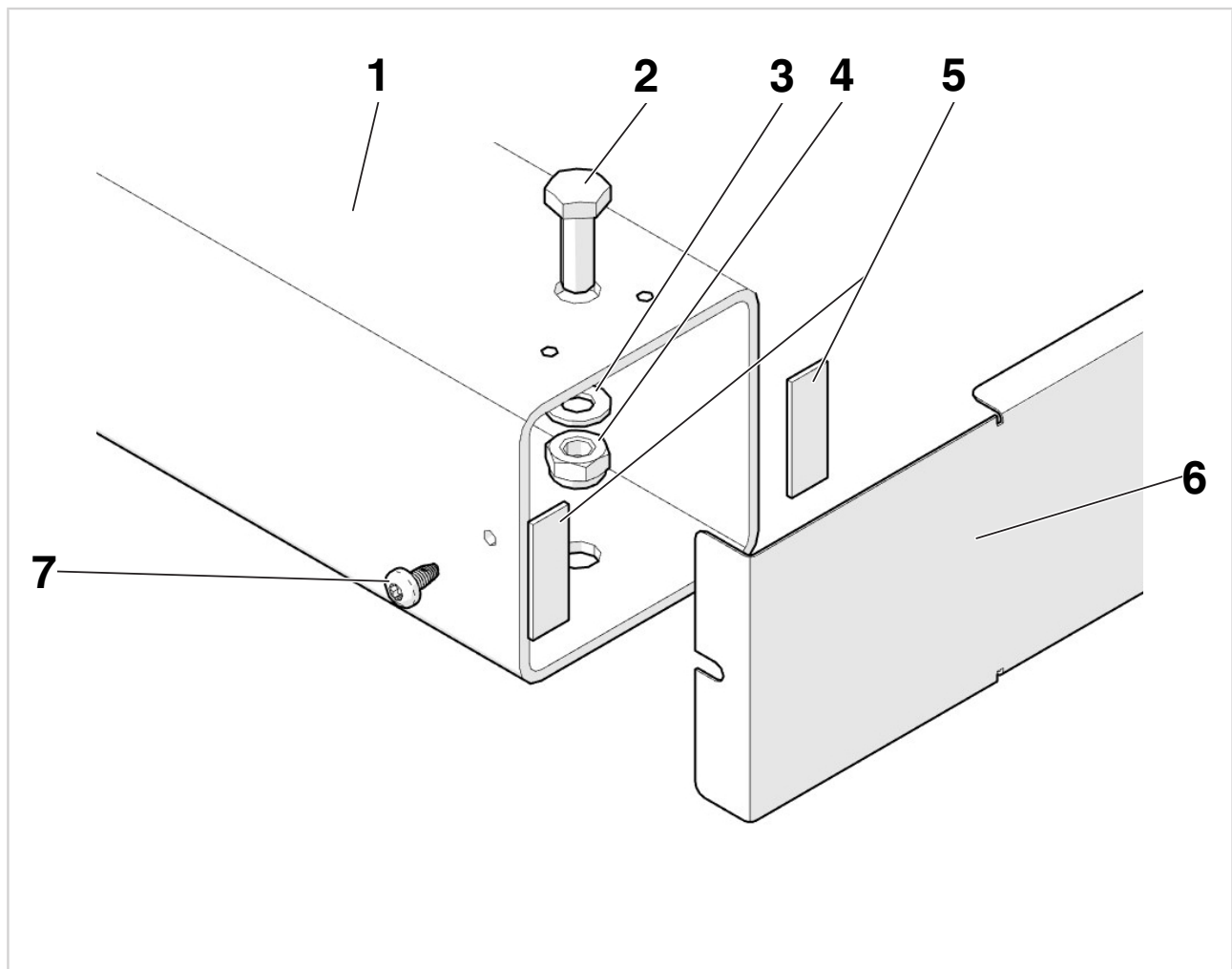


Umbau- und Montageanweisung

M.-Nr. 12988430

1 von 15

de	Montageanweisung Ergonomiesockel	en	Installation instructions for ergonomic plinth	cs	Návod k montáži ergonomického soklu
da	Samvejledning til ergonomisk sokkel	el	Οδηγία τοποθέτησης εργονομικής βάσης	es	Instrucciones de montaje del zócalo ergonómico
fi	Ergonomisen alustan kokoamisohjeet	fr	Notice de montage : socle ergonomique	it	Istruzioni di montaggio base ergonomica
nl	Montagehandleiding ergonomische sokkel	pt	Instruções de montagem rodapé ergonómico		



de

Montageanweisung Ergonomiesockel

Grund: Der Sockel erhöht die Waschmaschine um 10 cm.

Benötigte Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
2	12902990	Rohr Sockel IG PWM927/935
2	12813091	Blende Sockel PWM927/935
4	11046830	Sechskantmutter M10
8	00101841	Scheibe 10,5 mm
4	10258920	Linsenschraube CEM6 x 12
8	06906460	Klebestreifen 42 x 15
4	11033160	Sechskantschraube M10 x 30

Für die Durchführung der Instandhaltungsarbeiten am Gerät ist die Miele Serviceapplikation „Miele Service Dokumentation (MSD)“ erforderlich

Die Sicherheits- und Warnhinweise in der Miele Service Dokumentation (MSD), die für den Gerätetyp gelten, müssen beachtet werden.

Die Arbeiten am Gerät müssen entsprechend der Arbeitsanleitungen durchgeführt werden.

Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten

WARNUNG



Bauteile können fertigungsbedingt scharfkantig sein.

Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten.

✂ Zum Schutz vor Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen und Kantenschutz M.-Nr. 05057680 anwenden.

Gefahr durch unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten

WARNUNG



Gefahr durch unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten.

Unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten können hohen Sachschaden und schwere Verletzungen mit Todesfolge verursachen.

✂ Instandhaltungsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft mit fachlicher Ausbildung, Fachkenntnissen und Facherfahrungen durchgeführt werden.

✂ Gültige Sicherheitsbestimmungen müssen berücksichtigt werden.

✂ Persönliche Schutzausrüstung tragen.

✂ Erst die Miele Service Dokumentation lesen, dann handeln.

✂ Die Sicherheits- und Warnhinweise müssen beachtet werden.

✂ Sicherstellen, dass während der Instandhaltungsarbeiten keine Personen oder Tiere in den Arbeitsbereich gelangen können.

Ergonomiesockel nachrüsten

✂ Sockelblenden der Waschmaschine abbauen.

✂ Bodenbefestigung der Waschmaschine lösen.

✂ Waschmaschine mit Hubwagen und geeignetem Unterbaumaterial anheben.

✂ Jeweils ein Rohr Sockel (1) links und rechts unter den Unterbau Waschmaschine mit je einer Sechskantschraube (2), Scheibe (3) und Sechskantmutter (4) festschrauben, siehe Abb. 1.

Die Anschraubpunkte im Boden bleiben gleich.

- ✚ Waschmaschine durch den Sockel am Boden befestigen.
- ✚ Je Seite 2 Klebestreifen (5) auf die Blenden Sockel (6) kleben, siehe Abb. 1.
- ✚ Die Blenden Sockel (6) mit je 2 Linsenschrauben (7) seitlich an den Rohren Sockel (1) festschrauben, siehe Abb. 1.
- ✚ Sockelblenden der Waschmaschine anbauen.

de

en

Installation instructions for ergonomic plinth

Reason: The plinth raises the washing machine by 10 cm.

Parts required

No.	Mat. no.	Designation
2	12902990	PWM 927/935 IG plinth tube
2	12813091	PWM 927/935 plinth panel
4	11046830	M10 hex nut
8	00101841	Washer 10.5 mm
4	10258920	Raised-head screw CEM 6 x 12
8	06906460	Adhesive strips 42 x 15
4	11033160	M10 x 30 hexagonal bolt

The “Miele Service Documentation (MSD)” service application is required when carrying out maintenance work on the appliance

The safety instructions and warnings in the Miele Service Documentation (MSD) for the corresponding model must be observed.

Work on the appliance must be carried out in accordance with the work instructions.

Risk of cuts during service and maintenance work

WARNING



Components may have sharp edges.

There is a risk of cuts during service and maintenance work.

- ✚ Protective gloves should be worn and the edge protection, mat. no. 05057680, should be used to minimise the risk of cuts.

Danger due to incorrect service and repair work

WARNING



Danger due to incorrect service and repair work.

There is a risk of serious damage, injury and even death if service and repair work is carried out incorrectly.

- ✚ Service and repair work should only be carried out by a suitably qualified electrician with specialist training, knowledge and experience.
- ✚ All appropriate safety requirements must be taken into account.
- ✚ Wear personal protective equipment.
- ✚ Read the Miele service documentation before starting service work.
- ✚ The safety instructions and warnings must be observed.
- ✚ Ensure that no people or animals can access the work area while service work is being carried out.

Retrofitting the ergonomic plinth

- ✂ Remove the plinth panels from the washing machine.
- ✂ Loosen the floor anchoring of the washing machine.
- ✂ Lift the washing machine with a pallet truck and suitable support material.
- ✂ Screw one plinth tube (1) each on the left and right under the washing machine base using a hexagonal bolt (2), washer (3) and hex nut (4), see Fig. 1.

The screw-on points in the floor remain the same.

- ✂ Attach the washing machine to the floor through the plinth.
- ✂ Stick 2 adhesive strips (5) per side onto the plinth panels (6), see Fig. 1.
- ✂ Screw the plinth panels (6) to the side of the plinth tubes (1) using 2 raised-head screws (7) in each case, see Fig. 1.
- ✂ Attach the plinth panels to the washing machine.

en

CS

Návod k montáži ergonomického soklu

Důvod: Sokl zvyšuje pračku o 10 cm.

Potřebné díly

Počet	č. m.	Název
2	12902990	trubka soklu IG PWM927/935
2	12813091	panel soklu PWM927/935
4	11046830	šestihránná matice M10
8	00101841	podložka 10,5 mm
4	10258920	šroub s čokovou hlavou CEM 6 × 12
8	06906460	lepicí proužek 42 × 15
4	11033160	šroub se šestihránnou hlavou M10 × 30

Pro provedení údržbářských prací na přístroji je nutná servisní aplikace Miele „Miele Service Dokumentation (MSD)“

Musí být respektovány bezpečnostní pokyny a varovná upozornění uvedené v Miele Service Dokumentation (MSD) platné pro typ přístroje.

Práce na přístroji musí být provedeny podle pracovních návodů.

Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích

VAROVÁNÍ



Součásti mohou mít z výrobních důvodů ostré hrany.

Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích.

- ✂ Pro ochranu před pořezáním noste ochranné rukavice a používejte ochranu hran č. m. 05057680.

Nebezpečí v důsledku neodborných údržbářských prací**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí v důsledku neodborných údržbářských prací.

Neodborné údržbářské práce mohou způsobit velkou věcnou škodu a těžké úrazy se smrtelnými následky.

- ✂ Údržbářské práce smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář s odborným vzděláním, odbornými znalostmi a odbornými zkušenostmi.
- ✂ Musí být zohledněna platná bezpečnostní ustanovení.
- ✂ Noste osobní ochranné prostředky.
- ✂ Nejprve si přečtěte servisní dokumentaci Miele, pak jednejte.
- ✂ Je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.
- ✂ Zajistěte, aby se během údržbářských prací nemohly dostat žádné osoby nebo zvířata do pracovní oblasti.

Dodatečná montáž ergonomického soklu

- ✂ Odmontujte panely soklu pračky.
- ✂ Uvolněte upevnění pračky na podlaze.
- ✂ Zvedněte pračku pomocí zdvižného vozíku a vhodného podkladového materiálu.
- ✂ Přišroubujte po jedné trubce soklu (1) vlevo a vpravo pod podstavec pračky vždy pomocí šroubu se šestihrannou hlavou (2), podložky (3) a šestihranné matice (4), viz obr. 1.

Šroubovací body v podlaze zůstanou stejné.

- ✂ Připevněte pračku skrz sokl na podlaze.
- ✂ Na každé straně nalepte 2 lepicí proužky (5) na panely soklu (6), viz obr. 1.
- ✂ Přišroubujte panely soklu (6) vždy 2 šrouby s čoučkovou hlavou (7) na boku na trubky soklu (1), viz obr. 1.
- ✂ Namontujte panely soklu pračky.

CS**da****Samlevejledning til ergonomisk sokkel**

Årsag: Soklen hæver vaskemaskinen med 10 cm.

Nødvendige dele

Antal	M.-nr.	Betegnelse
2	12902990	Rør sokkel IG PWM927/935
2	12813091	Sokkelafdækning PWM927/935
4	11046830	Møtrik M10
8	00101841	Skive 10,5 mm
4	10258920	Skrue CEM6 x 12
8	06906460	Selvkøbende strimler 42 x 15
4	11033160	Skrue M10 x 30

Til udførelse af vedligeholdelsesarbejde på maskinen er Miele MSD til maskinen påkrævet.

Rådene om sikkerhed og advarslerne i Miele-MSD'en til den pågældende produkttype skal overholdes.

Arbejdet på maskinen skal gennemføres i overensstemmelse med de gældende arbejdsanvisninger.

Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse

ADVARSEL



Der kan være dele med skarpe kanter.

Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse

✂ Bær beskyttelseshandsker, og anvend kantbeskyttelse M.-nr. 05057680.

Fare ved vedligeholdelsesarbejde foretaget af ikke-sagkyndige

ADVARSEL



Vedligeholdelsesarbejde foretaget af ikke-sagkyndige medfører fare.

Service og reparation udført af ikke-sagkyndige kan medføre skader på ting og alvorlige personskader med risiko for død.

✂ Vedligeholdelsesarbejder må kun foretages af en uddannet el-fagmand.

✂ Gældende sikkerhedsbestemmelser skal overholdes.

✂ Anvend personligt beskyttelsesudstyr.

✂ Læs Miele-TSD'en, inden arbejdet påbegyndes.

✂ Råd om sikkerhed og advarsler skal overholdes.

✂ Sørg for, at hverken dyr eller mennesker har adgang til arbejdsområdet under vedligeholdelse/reparation.

Eftermontering af en ergonomisk sokkel

✂ Afmonter vaskemaskinens sokkelafdækninger.

✂ Løsn vaskemaskinens gulvfastgørelse.

✂ Løft vaskemaskinen med en palleløfter og passende underbygningsmateriale.

✂ Fastgør et rør sokkel (1) i venstre og højre side under vaskemaskinens sokkel med en sekskantskrue (2), en skive (3) og en sekskantmøtrik (4), se ill. 1.

Skruepunkterne i gulvet forbliver de samme.

✂ Fastgør vaskemaskinen til gulvet gennem soklen.

✂ Klæb 2 klæbestrimler (5) på hver side af sokkelafdækningerne (6), se ill. 1.

✂ Skru sokkelafdækningerne (6) fast på siden af rør sokkel (1) med 2 skruer (7) hver, se ill. 1.

✂ Monter vaskemaskinens sokkelafdækninger.

da

el

Οδηγία τοποθέτησης εργονομικής βάσης

Αιτία: Η βάση αυξάνει το πλυντήριο ρούχων κατά 10 cm.

Αναγκαία μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊ- όντος	Ονομασία
2	12902990	Σωλήνας βάσης IG PWM927/935
2	12813091	Πρόσοψη βάσης PWM927/935
4	11046830	Εξάγωνο παξιμάδι M10
8	00101841	Ροδέλα 10,5 mm
4	10258920	Βίδα πομπέ CEM6 x 12
8	06906460	Κολλητική ταινία 42 x 15
4	11033160	Εξάγωνη βίδα M10 x 30

Για την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης στη συσκευή απαιτείται η εφαρμογή Miele Service «Τεκμηρίωση service Miele (MSD)»

Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης της τεκμηρίωσης service Miele (MSD), που ισχύουν για τον τύπο της συσκευής.

Οι εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τις οδηγίες εργασιών.

Κίνδυνος θλαστικού τραύματος κατά τις εργασίες συντήρησης**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ανάλογα με την κατασκευή τους, τα εξαρτήματα ενδέχεται να είναι αιχμηρά.

Κίνδυνος θλαστικού τραύματος κατά τις εργασίες συντήρησης.

- ✂ Για την προστασία από θλαστικά τραύματα φοράτε προστατευτικά γάντια και χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακμών με κωδ. προϊόντος 05057680.

Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων εργασιών σέρβις**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων εργασιών σέρβις.

Οι ακατάλληλες εργασίες σέρβις μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές υλικές ζημιές και θανατηφόρους τραυματισμούς.

- ✂ Οι εργασίες σέρβις επιτρέπεται να διενεργούνται αποκλειστικά από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο με εξειδικευμένη εκπαίδευση, τεχνική κατάρτιση και εμπειρία.
- ✂ Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ισχύοντες κανονισμοί ασφάλειας.
- ✂ Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας.
- ✂ Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια, διαβάστε πρώτα την τεκμηρίωση Miele Service.
- ✂ Πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης.
- ✂ Βεβαιωθείτε ότι κατά τη διάρκεια των εργασιών σέρβις δεν μπορούν να πλησιάσουν άτομα ή ζώα στον χώρο εργασίας.

Εκ των υστέρων τοποθέτηση εργονομικής βάσης

- ✂ Αφαιρέστε τις προσόψεις βάσης του πλυντηρίου ρούχων.
- ✂ Λύστε τη στερέωση δαπέδου του πλυντηρίου ρούχων.
- ✂ Σηκώστε το πλυντήριο ρούχων με ανυψωτικό όχημα και κατάλληλο υλικό υποστήριξης.

- ✂ Βιδώστε εκάστοτε έναν σωλήνα βάσης (1) αριστερά και δεξιά κάτω από τη βάση πλυντηρίου ρούχων με εκάστοτε μία εξαγωγή βίδα (2), ροδέλα (3) και εξαγωνο παξιμάδι (4), βλ. εικ. 1.

Ta σημεία βιδώματος στο δάπεδο παραμένουν τα ίδια.

- ✂ Στερεώστε το πλυντήριο ρούχων μέσω της βάσης στο δάπεδο.
- ✂ Ανά πλευρά κολλήστε 2 κολλητικές ταινίες (5) στις προσόψεις βάσης (6), βλ. εικ. 1.
- ✂ Βιδώστε τις προσόψεις βάσης (6) με από 2 βίδες πομπέ (7) πλευρικά στους σωλήνες βάσης (1), βλ. εικ. 1.
- ✂ Τοποθετήστε τις προσόψεις βάσης του πλυντηρίου ρούχων.

el

es

Instrucciones de montaje del zócalo ergonómico

Motivo: el zócalo eleva la lavadora 10 cm.

Piezas necesarias:

Número	Nº de mat.	Denominación
2	12902990	Tubo de zócalo IG PWM927/935
2	12813091	Panel de zócalo PWM927/935
4	11046830	Tuerca hexagonal M10
8	00101841	Arandela, 10,5 mm
4	10258920	Tornillo alomado CEM 6 x 12
8	06906460	Tiras adhesivas 42 x 15
4	11033160	Tornillo hexagonal M10 x 30

Para realizar trabajos de mantenimiento en el aparato se necesita la aplicación de «documentación para Miele Service (MSD)»

Se deben observar las instrucciones de seguridad y advertencia de la documentación para Miele Service (MSD) que se apliquen al tipo de aparato.

La intervención en el aparato se debe realizar siguiendo las indicaciones.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento

AVISO



Los componentes pueden presentar cantos afilados debidos a la fabricación.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento.

- ✂ Como medida de protección contra cortes, llevar guantes y utilizar cantoneras, n.º de mat. 05057680.

Existe un peligro debido a trabajos de mantenimiento inadecuados

AVISO



Existe un peligro debido a trabajos de mantenimiento inadecuados.

Los trabajos de reparación inadecuados pueden causar importantes daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

- ✂ Los trabajos de reparación los realizará exclusivamente un electricista autorizado con formación técnica, conocimientos especializados y experiencia.
- ✂ Es necesario tener en cuenta las normas de seguridad en vigor.
- ✂ Llevar un equipamiento de protección individual.
- ✂ Primero leer la documentación para Miele Service y, posteriormente, actuar.
- ✂ Se deben respetar las instrucciones de seguridad y las advertencias.
- ✂ Asegurarse de que no accederán a la zona de trabajo personas o animales durante los trabajos de reparación.

Montaje posterior del zócalo ergonómico

- ✂ Desmontar el panel del zócalo de la lavadora.
- ✂ Aflojar la fijación al suelo de la lavadora.
- ✂ Levantar la lavadora con una carretilla elevadora y material de soporte adecuado.
- ✂ Atornillar sendos tubos de zócalo (1) a la izquierda y a la derecha debajo de la base de la lavadora con un tornillo hexagonal (2), una arandela (3) y una tuerca hexagonal (4), en cada caso; véase la fig. 1.

Los puntos de fijación en el suelo siguen siendo los mismos.

- ✂ Fijar la lavadora al suelo con el zócalo.
- ✂ Adherir dos tiras adhesivas (5) a cada lado del panel del zócalo (6) kleben; véase la fig. 1.
- ✂ Atornille los paneles del zócalo (6) con dos tornillos de cabeza avellanada (7) a cada lado de los tubos del zócalo (1); véase la fig. 1.
- ✂ Montar el panel del zócalo en la lavadora.

es

fi

Ergonomisen alustan kokoamisohjeet

Syy: Jalusta nostaa pesukoneen 10 cm korkeammalle.

Tarvittavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
2	12902990	Jalustan putki IG PWM927/935
2	12813091	Jalustalevy PWM927/935
4	11046830	Kuusiokantamutteri M10
8	00101841	Aluslaatta 10,5 mm
4	10258920	Kupukantaruuvi CEM6 x 12
8	06906460	Tarranauha 42 x 15
4	11033160	Kuusiokantaruuvi M10 x 30

Kunnossapitotöiden yhteydessä tarvitaan Mielen MSD-huoltosovellusta ("Tekninen huoltodokumentaatio")

Noudata huollettavan laitetyypin Teknisen huoltodokumentaation (MSD) turvallisuusohjeita ja varoituksia.

Huoltotyöt on suoritettava kyseistä laitetyypiä koskevien työohjeiden mukaisesti.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara

VAROITUS



Koneessa voi rakenteellisista syistä olla teräviä reunoja.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara.

✂ Käytä viiltohaavojen ehkäisemiseksi suojakäsineitä ja reunasuojusta M.-nro 05057680.

Asiattomien korjausten aiheuttama vaaratilanteiden vaara**VAROITUS**

Asiattomien korjausten aiheuttama vaaratilanteiden vaara.

Asiattomat korjaukset voivat aiheuttaa vakavia esinevahinkoja, vakavia henkilövahinkoja ja jopa kuoleman.

- ✂ Korjauksia saa suorittaa vain sähköasentaja, jolla on asianmukainen koulutus, tietämys ja kokemus.
- ✂ Voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä sekä lakeja ja asetuksia on noudatettava.
- ✂ Käytä henkilönsuojaimia.
- ✂ Lue Mielen tekniset huoltotiedot ennen korjaustöiden aloittamista.
- ✂ Noudata turvallisuusohjeita ja varoituksia.
- ✂ Varmista, ettei työskentelypaikan läheisyyteen voi korjaustöiden aikana päästä muita ihmisiä tai eläimiä.

Ergonomisen jalustan asennus

- ✂ Irrota pesukoneen jalustalevy.
- ✂ Irrota pesukone lattiasta.
- ✂ Nosta pesukone ilmaan haarukkavaunun ja sopivien alusrakenteiden avulla.
- ✂ Kiinnitä jalustan putket (1) vasemmalle ja oikealle pesukoneen jalustan alle kumpikin yhdellä kuusiokantaruuvilla (2), aluslaatalalla (3) ja kuusiokantamutterilla (4), ks. kuva 1.

Lattiaan kiinnitettävien ruuvien paikat pysyvät samoina.

- ✂ Kiinnitä pesukone lattiaan jalustan avulla.
- ✂ Kiinnitä kaksi tarranauhaa (5) jalustalevyn (6) kummallekin puolelle, ks. kuva 1.
- ✂ Ruuvaa jalustalevyt (6) kiinni jalustan putkien (1) sivuun kahdella kupukantaruuvilla (7), ks. kuva 1.
- ✂ Asenna pesukoneen jalustalevyt paikalleen.

fi**fr****Notice de montage : socle ergonomique**

Raison : le socle surélève le lave-linge de 10 cm.

Pièces nécessaires

Nombre	N° Mat.	Dénomination
2	12902990	Tube de socle IG PWM927/935
2	12813091	Panneau du socle PWM927/935
4	11046830	Écrou à six pans M10
8	00101841	Rondelle 10,5 mm
4	10258920	Vis à tête bombée CEM 6 x 12
8	06906460	Bande adhésive 42 x 15
4	11033160	Vis à six pans M10 x 30

L'application de service Miele « Documentation technique du service Miele » (MSD) est nécessaire pour effectuer des travaux de maintenance sur l'appareil.

Les consignes de sécurité et d'avertissement figurant dans la documentation technique du service Miele (MSD) applicable au type d'appareil doivent être respectées.

Les travaux sur l'appareil doivent être effectués conformément aux instructions de travail.

Risque de coupure lors des travaux d'entretien

AVERTISSEMENT



Les composants peuvent présenter des arêtes vives liées à la fabrication.

Risque de coupure lors des travaux d'entretien

- ✂ Pour éviter les coupures, porter des gants de protection et utiliser le dispositif de protection des arêtes N° M. 05057680.

Danger en cas de travaux de maintenance non conformes

AVERTISSEMENT



Danger en cas de travaux de maintenance non conformes.

Des travaux de maintenance non conformes peuvent entraîner des dommages matériels importants ou de graves blessures pouvant mettre la vie en danger.

- ✂ Les travaux de maintenance doivent être exécutés uniquement par un électricien qualifié possédant la formation, les connaissances et l'expérience professionnelles adéquates.
- ✂ Les réglementations de sécurité en vigueur doivent être respectées.
- ✂ Porter un équipement de protection personnel.
- ✂ Lire tout d'abord la MSD (documentation SAV Miele) avant d'agir.
- ✂ Les consignes de sécurité et les avertissements doivent être pris en compte.
- ✂ S'assurer qu'aucune personne ou qu'aucun animal ne puisse pénétrer dans la zone de travail pendant les travaux de maintenance.

Ajouter un socle ergonomique

- ✂ Démonter les panneaux du socle du lave-linge.
- ✂ Desserrer la fixation au sol du lave-linge.
- ✂ Soulever le lave-linge à l'aide d'un chariot élévateur et d'un matériel de levage adapté.
- ✂ Visser un tube de socle (1) à gauche et à droite sous le socle du lave-linge à l'aide d'une vis à six pans (2), d'une rondelle (3) et d'un écrou à six pans (4), voir Fig. 1.

Les points de fixation au sol restent les mêmes.

- ✂ Fixer le lave-linge au sol à l'aide du socle.
- ✂ Coller 2 bandes adhésives (5) de chaque côté sur les panneaux du socle (6), voir Fig. 1.
- ✂ Visser les panneaux du socle (6) avec 2 vis à tête bombée (7) sur chaque côté des tubes de socle (1), voir Fig. 1.
- ✂ Monter les panneaux du socle du lave-linge.

fr

it

Istruzioni di montaggio base ergonomica

Motivo: la base alza la lavatrice di 10 cm.

Pezzi necessari

Numero	M.-Nr.	Denominazione
2	12902990	Tubo base IG PWM927/935
2	12813091	Pannello base PWM927/935
4	11046830	Dado esagonale M10
8	00101841	Rondella 10,5 mm
4	10258920	Vite lenticolare CEM6 x 12
8	06906460	Strisce adesive 42 x 15
4	11033160	Vite esagonale M10 x 30

Per l'esecuzione dei lavori di riparazione sulla macchina è necessaria l'applicazione Miele Service "Documentazione tecnica assistenza (MSD)"

Osservare le indicazioni di sicurezza e le avvertenze della MSD valida per il modello della macchina.

I lavori sulla macchina devono essere eseguiti in base alle istruzioni di lavoro.

Pericolo di ferimento da taglio durante lavori di manutenzione

AVVERTENZA



Per motivi di lavorazione, alcuni componenti possono risultare taglienti.

Pericolo di ferimento da taglio durante lavori di manutenzione.

✂ Per evitare ferite da taglio, indossare i guanti protettivi e applicare la protezione spigoli e bordi n. mat. 05057680.

Pericoli dovuti a lavori di manutenzione non corretti

AVVERTENZA



Pericoli dovuti a lavori di manutenzione non corretti.

Lavori di riparazione o manutenzione eseguiti in maniera errata possono provocare danni materiali ingenti e ferite gravi, anche la morte.

✂ Riparazioni e manutenzioni possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati, che dispongono delle necessarie competenze e di specifica esperienza nel settore.

✂ Rispettare le norme di sicurezza vigenti.

✂ Indossare dispositivi di protezione.

✂ Leggere dapprima la documentazione tecnica di servizio, poi agire.

✂ Osservare le indicazioni di sicurezza e le avvertenze.

✂ Accertarsi che, durante i lavori di manutenzione, all'area di lavoro non si avvicinino persone o animali.

Integrare la base ergonomica

✂ Smontare gli schermi zoccolo della lavatrice.

✂ Staccare il fissaggio al pavimento della lavatrice.

✂ Sollevare la lavatrice con un carrello elevatore e materiale di supporto adeguato.

✂ Fissare un tubo base (1) a sinistra e uno a destra sotto il sottopiano della lavatrice utilizzando una vite esagonale (2), una rondella (3) e un dado esagonale (4) per ciascun tubo, v. fig. 1.

I punti di fissaggio nel pavimento rimangono invariati.

✂ Fissare la lavatrice al pavimento attraverso la base.

✂ Incollare due strisce adesive (5) su ciascun lato dei pannelli base (6), v. fig. 1.

✂ Avvitare i pannelli base (6) ai tubi base (1) utilizzando due viti lenticolari (7) su ciascun lato, v. fig. 1.

✂ Montare gli schermi zoccolo della lavatrice.

it

nl

Montagehandleiding ergonomische sokkel

Reden: door de sokkel komt de wasmachine 10 cm hoger te staan.

Benodigde onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
2	12902990	Leiding sokkel IG PWM 927/935
2	12813091	Sokkelpaneel PWM 927/935
4	11046830	Zeskantmoer M10
8	00101841	Ring 10,5 mm
4	10258920	Lenskopschroef CEM6 x 12
8	06906460	Plakstrip 42 x 15
4	11033160	Zeskantschroef M10 x 30

Voor onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat heeft u de applicatie 'Miele Servicedocumentatie (MSD)' nodig.

De veiligheidstips uit de voor het desbetreffende apparaat geldende Miele Servicedocumentatie (MSD) dienen opgevolgd te worden.

De werkzaamheden aan het apparaat moeten volgens de instructies uitgevoerd worden.

U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden

WAARSCHUWING

 De randen van de onderdelen kunnen scherp zijn.

U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden.

✂ Draag veiligheidshandschoenen en gebruik kantbescherming mat.-nr. 05057680 om snijwonden te voorkomen.

Risico door ondeskundig onderhoud

WAARSCHUWING

 Risico door ondeskundig onderhoud.

Ondeskundig onderhoud kan veel materiële schade en ernstig letsel veroorzaken en kan levensgevaarlijk zijn.

✂ Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door een elektricien met een vakopleiding en relevante kennis en ervaring worden uitgevoerd.

✂ De geldende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen.

✂ Draag beschermende kleding.

✂ Lees eerst de Miele Service Documentatie voordat u uw werkzaamheden begint.

✂ De veiligheids- en waarschuwingstips moeten worden opgevolgd.

✂ Controleer of er tijdens de onderhoudswerkzaamheden geen kinderen of dieren in de buurt kunnen komen.

Uitbreiden met ergonomische sokkel

✂ Demonteer de sokkelpanelen van de wasmachine.

✂ Maak de vloerbevestiging van de wasmachine los.

✂ Til de wasmachine met een heftruck en geschikt onderbouwmateriaal op.

✂ Schroef zowel links als rechts één leiding van de sokkel (1) onder de onderbouw van de wasmachine vast, elk met een zeskantschroef (2), ring (3) en zeskantmoer (4), zie afb. 1.

De schroefpunten in de vloer blijven hetzelfde.

✂ Bevestig de wasmachine door middel van de sokkel op de vloer.

- ✚ Plak aan elke kant 2 plakstrips (5) op de sokkelpanelen (6), zie afb. 1.
- ✚ Schroef de sokkelpanelen (6) elk met 2 lenskopschroeven (7) aan de zijkant vast op de leidingen van de sokkel (1), zie afb. 1.
- ✚ Monteer de sokkelpanelen van de wasmachine.

nl

pt

Instruções de montagem rodapé ergonómico

Motivo: o rodapé eleva a máquina de lavar roupa em 10 cm.

Peças necessárias

Quantidade	N.º de material	Denominação
2	12902990	Tubo do rodapé PWM927/935
2	12813091	Painel do rodapé PWM927/935
4	11046830	Porca sextavada M10
8	00101841	Anilha 10,5 mm
4	10258920	Parafuso de cabeça escareada CEM 6 x 12
8	06906460	Tira adesiva 42 x 15
4	11033160	Parafuso sextavado M10 x 30

Para realizar os trabalhos de manutenção no aparelho, é necessário obter a aplicação de assistência Miele «Documentação de assistência Miele (MSD)»

As instruções de segurança e de advertência na Documentação de assistência Miele (MSD) que se aplicam ao modelo do aparelho devem ser respeitadas.

Os trabalhos no aparelho devem ser realizados em conformidade com as instruções de trabalho.

Perigo de lacerações durante a realização dos trabalhos de manutenção

AVISO



Os componentes podem ser afiados nos cantos devido ao fabrico.

Perigo de lacerações durante a realização dos trabalhos de manutenção.

- ✚ Usar luvas de proteção contra lacerações e utilizar proteção de cantos com o n.º de mat. 05057680.

Perigo devido a trabalhos de manutenção inadequados

AVISO



Perigo devido a trabalhos de manutenção inadequados.

Trabalhos de manutenção inadequados podem causar elevados danos materiais e lesões graves potencialmente fatais.

- ✚ Os trabalhos de manutenção apenas podem ser realizados por um eletricista qualificado com formação profissional, conhecimentos e experiência técnica.
- ✚ As normas de segurança aplicáveis devem ser cumpridas.
- ✚ Usar equipamento de proteção individual.
- ✚ Ler primeiramente a documentação de assistência técnica da Miele antes de iniciar quaisquer trabalhos.
- ✚ As instruções de segurança e de advertência têm de ser respeitadas.
- ✚ Certificar-se de que não entram pessoas ou animais na área de trabalho durante os trabalhos de reparação.

Reequipar o rodapé ergonómico

- ✂ Desmontar os painéis do rodapé da máquina de lavar roupa.
- ✂ Soltar a fixação ao solo da máquina de lavar roupa.
- ✂ Levantar a máquina de lavar roupa com um empilhador e material de suporte adequado.
- ✂ Aparafusar um tubo do rodapé (1) à esquerda e um à direita sob a subestrutura da máquina de lavar roupa utilizando para cada um parafuso sextavado (2), uma anilha (3) e uma porca sextavada (4), ver fig. 1.

Os pontos de aparafusamento no chão continuam os mesmos.
--

- ✂ Fixar a máquina de lavar roupa ao chão através do rodapé.
- ✂ Colar 2 tiras adesivas (5) nos painéis do rodapé (6), ver fig. 1.
- ✂ Aparafusar os painéis do rodapé (6) aos tubos do rodapé (1) utilizando 2 parafusos de cabeça escareada (7) em cada lado, ver fig. 1.
- ✂ Montar os painéis do rodapé da máquina de lavar roupa.

pt
